### Medion Life® P85035 (MD 87090)

WLAN Internet rádió



#### TARTALOMJEGYZÉK

1.	Megjegyzések a használati útmutatóhoz		
	1.1.	Az ebben az útmutatóban alkalmazott szimbólumok és figyelmeztetések	5
2.	Rendelt	etésszerű használat	6
3.	3. Biztonsági tudnivalók		
	3.1.	Kezelésre nem engedélyezett személyek köre	6
	3.2.	A készülék biztonságos felállítása	7
	3.3.	Hálózati csatlakoztatás	7
	3.4.	Zivatar	8
	3.5.	Tilos a saját javítás	8
	3.6.	Fejhallgató	8
	3.7.	Az elemek helyes kezelése	9
4.	Rendsze	rfeltételek	10
5.	<u>Előkészi</u>	iletek	10
	5.1.	A szállítás ellenőrzése	10
	5.2.	Az elem berakása a távvezérlőbe	11
	5.3.	Csatlakoztatás	11
	5.4.	Visszaállítás hibás mûködés esetén	12
6.	A WLAN	I-rádió áttekintése	13
	6.1.	<u>Elõlap</u>	13
	6.2.	Hátlap	14
	6.3.	Felülső lap	14
	6.4.	Távvezérlő	15
7.	<u>Menüsz</u>	erkezet	16
	7.1.	A menü kezelése	17
8.	Az inter	netrádió konfigurálása	17
	8.1.	A szükséges hálózati tulajdonságok	18
9.	A hálóza	at konfigurálása	18
10.	<u>Tápáran</u>	nellátás	18
11.	Első használatbavétel		
12.	11.1A pontos idő és a dátum beállítása		
13.	A WLAN	l régió kiválasztása	<u>20</u>
	13.1.	Kapcsolat létrehozása egy hálózattal	20
	13.2.	WLAN kapcsolat WPS-el	20
	13.3.	A hálózati kód beadása	21
	13.4.	A WLAN-rádió használata médiakliensként (Media Client)	22
	13.5.	Kapcsolat az internetrádió és egy médiaszerver között	22
14.	Zenehal	lgatás	23
15.	5. Internetrádió hallgatás		
	15.1.	Kapcsolat egy internetrádióadóval / egy podcasttal	

•	DAB-rádió hallgatása2	27
•	15.2. A fõmenü a DAB-rádióüzemmódban 2 FM-rádió hallgatás	28 29
•	15.3.    Rádióadók beállítása    2      15.4.    Rádióadók tárolása    2      15.5.    A fõmenü az FM-rádió üzemmódban    3      Audiofájlok hallgatása számítógépéről/USB-ről    3	29 29 30 <b>30</b>
•	15.6.    A főmenü a zenelejátszó (Music Player) üzemmódban    3      15.7.    Lejátszási kijelzés	31 32 <b>33</b>
	15.8.    Equalizer	13 13 14 14 14 15 15 15 15
•	15.16. Háttérvilágítás	35 36
•	15.17. Szundikálás	36 36 <b>37</b>
•	Az internetrádió web-interfészének a lehívása	37
•	Vezérlés a Lifestream IR-alkalmazás által	38
•	15.19. Telepítés a Google Play révén    3      15.20. Telepítés az App Store révén    3      15.21. Az App használata    3      A készülék kézi visszaállítása a gyári beállításokra    3	88 88 88 89
•	Hibaelhárítás4	10
•	Tisztítás4	13
•	Eltávolítás	13
•	Mûszaki adatok4	14
•	Konformitási- és licenc-információk4	15
•	15.22. Konformitási információk 4 Végfelhasználói licencszerződések	45 <b>15</b>
•	15.23. Audiotermékek az internetrádión való alkalmazásra 4 Impresszum	45 <b>46</b>

### 1. Megjegyzések a használati útmutatóhoz

Az első használatbavétel előtt alaposan tanulmányozza át ezt a használati útmutatót, és kövesse mindenek előtt a biztonsági előírásokat.



Õrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Ha egyszer továbbadja ezt a készüléket, adja hozzá ezt a használati útmutatót is.

Az ebben az útmutatóban alkalmazott szimbólumok és figyelmeztetések

### VESZÉLY

Figyelmeztetés a közvetlen életveszélyre! FIGYELMEZTETÉS!



Figyelmeztetés a lehetséges életveszélyre, és/vagy a

visszafordíthatatlan súlyos sérülés veszélyére!





Figyelmeztetés a lehetséges közepesen súlyos vagy könnyû sérülés veszélyére!

### FIGYELEM!

Vegye figyelembe ezeket a megjegyzéseket az anyagi károk megelőzése érdekében.



### MEGJEGYZÉS!

Távolabbra mutató tudnivalók a készülék használatáról!



### MEGJEGYZÉS!

Vegye figyelembe a használati útmutató információit!

### FIGYELMEZTETÉS!



Figyelmeztetés az áramütés veszélyére.

### FIGYELMEZTETÉS!



Figyelmeztetés a nagy hangerő veszélyeire.

•	Felsorolás (pont) / információ a kezelés közbeni eseményekről
}	Utasítás végrehajtandó cselekvésre

### 2. Rendeltetésszerű használat

A készülék az internetről vagy egy hálózatról vett audioadatok lejátszására szolgál. Ezenkívül a készülék segítségével még USB-adathordozókról audiofájlok, valamint FM/DAB-rádiójelek is lejátszhatók.

Ne használja a készüléket más célokra. A készülék csak belső helyiségekben használható.

Ez a készülék nem való arra, hogy testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékosok (gyerekeket is beleértve), vagy tapasztalatlan és/vagy kellő ismerettel nem rendelkezők használják, még ha a biztonságukért felelős személy felügyel is rájuk, vagy kioktatta őket a készülék használatára. Gyerekeknél felügyelet szükséges annak a biztosítására, hogy nem játékszernek használják a készüléket.

### 3. Biztonsági tudnivalók:

# 3.1. Kezelésre nem engedélyezett személyek köre

Tartsa a készüléket és a tartozékait olyan helyen, ahol gyerekek nem érhetik el.

- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyerekek, valamint olyan személyek, akik fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossággal, vagy csökkent tapasztalattal és/vagy tudással rendelkeznek, csak akkor használhatják, ha a használat egy felelős személy felügyelete mellett történik, vagy a szükséges tájékoztatást megkapták, és az adódó veszélyekre vonatkozó figyelmeztetést megértették. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket gyerekek nem tisztíthatják, vagy nem végezhetik el a felhasználói karbantartását, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és felügyelik munkájukat.
- A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és csatlakozóvezetékétől.
- VESZÉLY Tartsa távol a csomagolófóliákat is a gyerekektől. Fennáll a fulladás veszélye!

# 3.2. A készülék biztonságos felállítása

- Az összes egységet állítsa fel és használja egy stabil, sík és rezgésmentes alapra/-on a készülék leesésének az elkerülése érdekében!
- Ne tegye ki a készüléket rázkódásoknak. A rázkódások árthatnak az érzékeny elektronikának.
- Vigyázzon arra, hogy ne hassanak közvetlen hőforrások (pl. fûtőtestek) a készülékre.
- Ne állítson nyílt tůzforrást (pl. égő gyertyát) a készülékre vagy a közelébe.
- Ne torlaszolja el a szellőzőnyílásokat, hogy mindig kellőképpen szellőzzön készülék.
- Ne állítson tárgyakat a kábelekre, nehogy megsérüljenek.
- Tartson legalább kb. 10 cm távolságot a falak és a készülék, ill. a hálózati tápegység között. Gondoskodjon a készülék folyamatos és kielégítő szellőzéséről.
- Vigyázzon arra, hogy a készüléket ne érje csepegő vagy freccsenő víz, és ne állítson vízzel töltött edényt, pl. vázát a készülékre vagy annak a közelébe.
- Ne használja a készüléket a szabadban, mivel külső behatások, pl. eső, hó stb. tönkretehetik a készüléket.
- Tartson legalább egy méter távolságot nagyfrekvenciás és mágneses zavarforrásoktól, pl. TV-készüléktől, hangszóródoboztól, mobiltelefontól stb. a nagyfrekvenciás zavartatás elkerülése érdekében. Ha rádiófrekvenciás zavarokat észlelne, állítsa máshová a készüléket.
- Nagy hőmérséklet- vagy páratartalom-ingadozások esetén a készülék belsejében kondenzvíz csapódhat le, amely elektromos rövidzárt idézhet elő.

### Hálózati csatlakoztatás

 A hálózati tápegységet csak a felállítási hely közelében lévő, jól elérhető dugaszaljba (230 V~; 50 Hz) csatlakoztassa. Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a dugaszalj legyen szabadon hozzáférhető.

- Kizárólag az együttszállított hálózati tápegységet használja. Ne próbálja meg a hálózati tápegységet másfajta hüvelybe bedugni, mert azáltal kárt okozhat.
- Várjon a hálózati tápegység csatlakoztatásával, ha a készüléket egy hideg helyről hozza be meleg helyiségbe. Az ilyenkor keletkező kondenzvíz adott körülmények között tönkreteheti a készüléket. Csak ha a készülék elérte a helyiség hőmérsékletét, lehet a készüléket veszély nélkül használatba venni.
- Vigyázzon arra, hogy ne lehessen elbotolni a csatlakozóvezetékekben. A csatlakozóvezetéket nem szabad becsípni vagy megtörni.

### 3.4. Zivatar

Hosszabb távolléte vagy zivatar esetén húzza ki a hálózati kábelt.

### 3.5. Tilos a saját javítás

- A hálózati tápegység, a csatlakozóvezeték vagy a készülék sérülése esetén azonnal húzza ki a csatlakozóvezetéket a dugaszaljból.
- Ne vegye használatba a készüléket, ha a készüléknek vagy a csatlakozóvezetéknek látható sérülései vannak, vagy a készülék leesett.



### FIGYELEM!

Semmi esetre se próbálja meg saját maga felnyitni és/vagy javítani a készülék bármelyik részét. Fennáll az áramütés veszélye!

 Hiba esetén forduljon szervizközpontunkhoz vagy egy másik alkalmas szakszervizhez.

# 3.6. Fejhallgató

FIGYELEM!



Fülhallgató vagy fejhallgató használata esetén a nagy hangerő halláskárosodáshoz vezethet.

Mielőtt egy fül-/fejhallgatót tesz fel, állítsa a hangerőt a minimális szintre! Halláskárosodáshoz vezethet, ha túl hosszan vagy túl hirtelen nagy hangerőt alkalmaz.

### 3.7. Az elemek helyes kezelése

- A készülék távvezérlőjéhez egy gombelemre van szükség. Vegye figyelembe ehhez a következőket:
- Tartsa távol az elemet a gyerekektől. A lenyelése életveszélyes lehet. Ha valaki lenyel egy elemet, akkor azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Ne dobja tûzbe az elemet, ne zárja rövidre, és ne is szedje szét.
- Az elem berakása előtt szükség esetén tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit.
- Az elemek berakásakor ügyeljen a helyes polaritásra! Ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, vegye ki belőle az elemet.
- A kimerült elemet azonnal vegye ki a készülékből. Az elem hamar kifolyhat.
- Ne tegye ki az elemet szélsőséges körülményeknek; ne állítsa pl. a készüléket fûtőtestre! Az elem ettől kifolyhat. Ne próbálja meg feltölteni a kimerült elemet!
- Robbanásveszély áll fenn!
- A kifolyt elemet azonnal vegye ki a távvezérlőből. Tisztítsa meg az érintkezőket az új elem berakása előtt. Az elemből kifolyó sav maró hatású!
- Ha a sav kifolyt volna az elemből, kerülje el érintkezését a bőrével, a szemével és a nyálkahártyáival. Ha mégis a bőrére jutott volna a sav, azonnal öblítse le az érintett felületet bő tiszta vízzel, és azonnal keresse fel orvosát.

# 4. Rendszerfeltételek:

A DLNA szolgáltatás vagy az internet rádiózás alapfeltételei:

- szélessávú internet-kapcsolat (pl. DSL)
- WLAN vagy vezetékes router
  Lejátszás a számítógép

zenearchívumából:

Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> XP SP3/Windows Vista<sup>®</sup> SP1 (a

Windows Media Player 11 gyárilag telepítve )

Windows 8/Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 7 (UPnP aktiválva) Az internet-rádió kényelmes vezérlése okostelefonról/táblagépről:

- okostelefon/táblagép WLAN 802.11 a/b/g/n-el
- Android<sup>™</sup> 2.3 platform vagy magasabb
- az iOS 5.0-tõl, vagy magasabb

 telepített szabadon kapható MEDION<sup>®</sup> Lifestream App alkalmazás (lásd a 38. oldalon: "21. Vezérlés a Lifestream IRalkalmazás által" is)

### 5. Előkészületek

### 5.1. A szállítás ellenőrzése

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a kijelzőt fedő fóliát is.



VESZÉLY

### Ne engedje a gyerekeket a fóliával játszani. Fennáll a fulladás veszélye!

Ellenőrizze a szállítás teljességét, és ha nem teljes, a vásárlástól számított 14 napon belül értesítsen minket erről. Az Ön által beszerzett tételek a következők:

- internetrádió
- távvezérlő és elem (CR2025 típusú 3 V-os gombelem)
- audiokábel
- hálózati tápegység (KSAS0241200150HE)
- használati útmutató
- garanciakártya

### 5.2. Az elem berakása a távvezérlőbe

A távvezérlőhöz egy CR2025 típusú 3 V-os gombelemre van szükség. *FIGYELEM!* 

Az elem szakszerûtlen cseréjekor robbanásveszély léphet fel. Csak azonos vagy azonos minőségû elemmel cserélje a régit.

} Tolja le lefelé a távvezérlő hátoldalán lévő elemtartó fedelét. Adott esetben vegye ki a kimerült elemet úgy, hogy a horonyból

lefelé kitolja, majd távolítsa el a kimerült telepek gyűjtőhelyére.

Tolja be az új CR 2025 típusú elemet pozitív pólusával felfelé az elemtartó hornyába. Vigyázzon a helyes polaritásra.

} Rakja vissza a fedelet a helyére.

### 5,3, Csatlakoztatás

Mielőtt sort kerítene a csatlakoztatásra, kapcsolja be a rádiót a hátoldalán lévő hálózati kapcsolóval.

} Használat WLAN-üzemmódban: A készülékbe be van építve egy WiFiantenna.

} Használat LAN-üzemmódban: Csatlakoztasson egy Ethernet-kábelt az RJ 45portra.

} Az URH/DAB-rádió használata: Állítsa a jó vétel irányába a készülék hátoldalán lévő antennát.

} Hálózati tápegység: Dugja be az együttszállított hálózati tápegység készülék-tápdugóját a DC IN feliratú hüvelybe, míg a hálózati dugóját egy 230 V~/50 Hz-es dugaszaljba.

} LINE-OUT: Csatlakoztasson egy audio-RCA-kábelt a LINE-OUT feliratú RCA-hüvelyekre, ha az internetrádió sztereó hangját más audiokészülékekre akarja juttatni.

} AUX-IN: Csatlakoztasson egy 3,5 mm-es sztereó jackdugós kábelt az AUX-IN feliratú hüvelyre, ha más audiokészülékek sztereó hangját az internetrádión akarja hallgatni.

} USB: Csatlakoztasson ide egy USB-adathordozót, ha az adathordozón lévő audiofájlokat az internetrádión akarja hallgatni.

### 5.4. Visszaállítás hibás mûködés esetén

Ha a készülék nem reagál, kapcsolja ki a készüléket a hátoldalán lévő hálózati kapcsolóval, majd pár másodperc múlva kapcsolja újra be. Majd állítsa vissza a menübeállításokat a gyári beállításokra úgy, hogy lehívja a **SYSTEMEINSTELLUNGEN** -> **WERKSEINSTEL-**

**LUNGEN** menüt, majd az erre megjelenő kérdést a **JA** válasszal megerősíti.

A telepítés mûveleteit ezután meg kell ismételni.



### MEGJEGYZÉS!

Gondoljon arra, hogy az összes beállítás, például a hálózati kód, egy visszaállítással (Reset) visszavonhatatlanul elvész, és újra be kell adni.

### 6. A WLAN-rádió áttekintése

# 6.1.ELÕLAP



- 11) Iejátszás, szünet
- 12) 🕺 némítás

### 6.2. Hátlap



- 1) DAB/FM-antenna
- 2) POWER : be-/kikapcsoló
- 3) DC IN : hüvely a hálózati dugasztápegység számára
- 4) fejhallgatócsatlakozó; 3,5 mm-es sztereó jackhüvely
- 5) LINE OUT : audiokimenet; RCA-hüvely, bal/jobb (L/R)
- 6) AUX IN : audiobemenet; 3,5 mm-es sztereó jackhüvely
- 7) LAN : RJ45 hálózati hüvely
- 8)
- 6.3. Felülnézet



- 1) SNOOZE : kikapcsoltsági idő (szundikálás) beállítása
- 2) USB csatlakozó

### 6.4. Távvezérlő



# U **STANDBY (készenlét)** : a készülék

készenléti üzemmódba kapcsolása

1)

- 2) + /- : hangerő csökkentése/növelése
- 3) MENU/HOME: főmenü/almenü lehívása
- 4) navigációs nyomógombok 4 🕨 🔺 🔻
- 5) SLEEP/SNOOZE : kikapcsoltsági idő/ébresztésismétlés beállítása
- 6) REPEAT/SHUFFLE : mappa/lejátszási lista ismétlése; egy lejátszási lista/egy mappa véletlenszerű lejátszása.
- 7) INFO : a kijelzések váltása
- 8) EQ : equalizer-üzemmód beállítása
- 9) SZÁMJEGYNYOMÓGOMBOK: számjegyek és karakterek beadása
- **10)** Lejátszás nyomógombok: Del a következő szám lejátszása, FM-adók gyorskeresése előrefelé (Del; lejátszás elindítása/megszakítása

: lejátszás leállítása; előző szám lejátszása, FM-adók gyorskeresése visszafelé

11) **OK** : a beadások megerősítése;

nyomva tartani újabb számnak a lejátszási listához való hozzáfûzésére

- 12) MODE : üzemmód kiválasztása
- 13) 👘 kedvencek kiválasztása
- 14) If némítás

### 7. Menüstruktúra

A rádió menüstruktúrája a következő:

### MEGJEGYZÉS!

A "HAUPTMENÜ (főmenü)" és a "SYSTEMEINSTELLUNGEN (rendszerbeállítások)" menü az összes üzemmódból lehívható. Ezenkívül a "**SYSTEMEINSTELLUNGEN**" menü a **"főmenüből**" is lehívható.



## 7.1. Kezelés a menükben

### Kezelés a távvezérlővel

Az összes funkció mind a távvezérlővel, mind pedig a készülék nyomógombjaival kezelhető. A távvezérlővel azonban némelyik funkció

egyszerûbben és közvetlenebbül kezelhető:

- Karakter- és számjegybeadás a számjegy-/karakternyomógombok többszöri megnyomása útján.
- A zenelejátszás PLAY (lejátszás), STOP, előző/következő szám, zeneszámgyorskeresés lejátszási funkciói

### Navigáció a menükben

} Nyomja meg a MODE nyomógombot egy üzemmód lehívása céljából.

- } Nyomja meg a MENU/HOME ill. a nyomógombot, hogy lehívja a főmenüt a megfelelő üzemmód számára.
- Válasszon ki az OK forgószabályzóval egy menüpontot, és erősítse meg a forgószabályzó megnyomása által. Használhatja azonban a távvezérlő navigációs nyomógombjait és OK nyomógombját is.
- } Nyomja meg a MENU/HOME ill. nyomógombot, hogy egy menüszinttel feljebb lépjen.

Az internetrádió konfigurálása

Amikor a rádiót összeköti az internettel, a Service vTuner címen jelentkezik be (lásd: www.vtuner.com). Ezáltal a világ több mint 15000 rádióadóját tudja venni. Maximum 500 adót tud tárolni a kedvencek listáján.

A rádiót kétféleképp tudja összekötni az internettel egy számítógépes hozzáférési ponton Access Point keresztül:

- Vezeték nélkül "WLAN-üzemmódban": A rádió WiFi-antennája veszi a DSLrouterének a jeleit.
- Kábel segítségével a rádió RJ45-LAN-csatlakozóján keresztül a "LANüzemmódban", ha van Ethernet-hálózata.

A rádióadók vételéhez nem szükséges a számítógép bekapcsolása.

### MEGJEGYZÉS!



Internetrádiója adólistája ingyen elérhető és folyamatosan frissül a <u>www.vTuner.com</u> internetszolgálaton. Ha egy rádióadó nem állna rendelkezésre, annak különféle okai lehetnek az adó üzemeltetője részéről. Ez azonban nem a készülék hibája.

Az internetrádióadókra történő rákapcsolódáskor átmeneti késlekedésre kerülhet sor a nagyszámú érdeklődés miatt. Próbálja meg még egyszer később létrehozni az internetkapcsolatot az adott szolgáltatóval.

### 8.1. A szükséges hálózati tulajdonságok

Ahhoz, hogy a készülék WLAN-rádióként mûködhessen, a következő tulajdonságokra van szükség:

- A hálózathoz alkalmazott routernek rendelkeznie kell a DHCP-szerver funkcióval, hogy a készülék a hálózatban automatikusan megkapjon egy IP-címet.
- Ha már az alkalmazásában van egy ily módon konfigurált router, akkor a WLANrádiót minden további nélkül bevonhatja a hálózatba.

### 9.Hálózati konfigurálás

Az internetrádió számára kétféle hálózati konfigurálásra van mód: WLANüzemmódban (vezeték nélkül), vagy LAN-üzemmódban (Ethernet-kábellel).

- Ha az internet-kapcsolatot Ethernet-kábelen keresztül kell létrehozni, válassza a Telepítő-Varázslóban a **KABEL**kapcsolati módot. Az összes beállítást utólag kézileg módosíthatja a Systemeinstellungen (rendszerbeállítások) menüpontban.
- Ha rendelkezik egy 802.11 a/b/g/n vezeték nélküli hálózattal, a WLAN-on keresztül kötheti össze az internetrádiót az internettel:

Az első üzembeállításkor ki kell választania egy hozzáférési pontot (Access Point = AP), és esetleg be kell adnia a hálózati kódot. Ezután a rádió már automatikusan ehhez az AP-hez nyúl vissza. Ha a rádió már nem találja ezt az AP-t, megfelelő üzenetet küld.

### 10. A tápáramellátás biztosítása

- } Dugja be az együttszállított hálózati tápegység (típus: KSAS0241200150HE) tápdugóját a készülék DC IN hüvelyébe.
- } A táplálást a készülék hátoldalán lévő be-/kikapcsolóval kapcsolja be.

### 11. Első üzembe helyezés

- A készülék első használatbavételekor először egy választási ûrlap jelenik meg a menü nyelvének a beállításához.
- } Válassza ki azt a nyelvet, amelyben a menüt meg akarja jeleníteni, majd megerősítésül nyomja meg az OK forgószabályzót.

Erre megjelenik a Telepítő Varázsló (az előzőleg beállított nyelven):

### } Adjon igenlő választ a "EINRICHTUNGSASS. JETZT STARTEN? (Induljon most a Telepítő-Varázsló?)" a JA válaszra való rákkatintással.



### MEGJEGYZÉS!

Ha Ön a **NEIN** választást teszi, a következő ablakban megadhatja, hogy a Varázsló a készülék következő bekapcsolásakor elinduljon-e

### 11.1 Az idő és a dátum beállítása

- Állítsa be a pontos idő 12- vagy 24-órás formátumban történő kijelzését.
- Állítsa be, hogy a pontos idő frissítése automatikusan az FM-vétel (UPDATE ÜBER FM), a DAB-vétel (UPDATE ÜBER DAB) vagy a hálózat (UPDATE ÜBER NET) által menjen végbe.



### **MEGJEGYZÉS!**

Ha az "UPDATE ÜBER NET" opciót választotta, állítsa be a megjelenő ablakban az időzónát.

Majd állítsa be az automatikus nyári-/téli idő átállítást a be (Ein) vagy a ki (Aus) opcióra.

} Ha az utolsó ajánlott beállítást (KEIN UPDATE = nincs frissítés)) választotta, állítsa be kézzel a pontos időt a következő lépésekben:

} Villognak a nap számjegyei. Állítsa be a nap számjegyeit az OK forgószabályzóval, majd megerősítésül nyomja meg a forgószabályzót.



} Villognak a hónap számjegyei. Állítsa be a hónap számjegyeit

az **OK** forgószabályzóval, majd megerősítésül nyomja meg a forgószabályzót.

Villognak az év számjegyei. Állítsa be az év számjegyeit az**OK** 

forgószabályzóval, majd megerősítésül nyomja meg a forgószabályzót.

} Villognak az óra számjegyei. Állítsa be az óra számjegyeit az

**OK** forgószabályzóval, majd megerősítésül nyomja meg a forgószabályzót.

} Villognak a perc számjegyei. Állítsa be a perc számjegyeit azOK forgószabályzóval, majd megerősítésül nyomja meg a forgószabályzót.

### 11.2. WLAN régió kiválasztás

} Válassza ki azt a régiót, amelyben az internetrádiót használja. Ezután a készülék elkezdi keresni az elérhető WLAN hálózatokat (Access Points).

### 11.3. Kapcsolat létrehozása egy hálózattal

A talált hálózatok a nevükkel (SSID) megjelennek egy listában. Azok a WLAN hozzáférési pontok, amelyek WPS-en keresztüli kapcsolatra alkalmasak, a **[WPS]** jelöléssel jelennek meg.

Alatta láthatók az opciók:

### NEUER SUCHLAUF : új gyorskeresés elindítása

KABEL: hálózatkeresés Etherneten keresztül

### MANUELLE KONFIG: a kapcsolat adatainak a kézi beadása

### Kapcsolat LAN-on keresztül:

} Ha csatlakoztatott egy hálózati kábelt, amelyen keresztül akarja létrehozni az internet-kapcsolatot, válassza ki a **KABEL** szöveget.

Az internetrádió ezután keresni kezd egy internet-kapcsolatot az Etherneten keresztül, majd automatikusan létrehozza a kapcsolatot. A sikeres vagy sikertelen kapcsolat esetén megjelenik a megfelelő üzenet.

### Kapcsolat WLAN-on keresztül

} Válassza ki azt a WLAN hozzáférési pontot, amellyel az internetrádiót kapcsolatba kell hozni, majd megerősítésül nyomja meg a forgószabályzót.

Kódolatlan (nyílt) WLAN-Access Point esetén az internetrádió automatikusan létrehozza a kapcsolatot.

} A kódolt hálózattal történő kapcsolat esetében vegye figyelembe a következő fejezeteket.

WLAN kapcsolat WPS-el

Miután kiválasztott egy olyan WLAN-hálózatot, amely a WPS általi kapcsolatot lehetővé teszi, megjelenik a WPS-menü. Ha nem akarja a kapcsolatot a WPS segítségével létrehozni, válassza ki a "**WPS ÜBERSPRINGEN (a WPS átugrása)** " opciót.

### WPS-nyomógomb

} Válassza ki a TASTE DRÜCKEN (nyomógombot megnyomni)opciót ahhoz, hogy a WPS-funkciót a router WPS-nyomógombjával tudja használni.

} Nyomja meg ezután a routeren lévõ WPS-nyomógombot, és erősítse meg az internetrádióval való kapcsolatot a forgószabályzó (OK) megnyomása által.



**MEGJEGYZÉS!**Vegye figyelembe ehhez a router használati útmutatóját is.

A készülék most új kapcsolatot épít fel a hálózattal. A sikeres kapcsolatot után egy megfelelő üzenet jelenik meg.

A készülék most médiákból tud lejátszani a hálózaton keresztül, ill. internetrádióadókat tud fogni, amennyiben a hálózaton keresztül fennáll az internetkapcsolat.

A készülék tárolja a kapcsolat adatait, úgyhogy nem kell még egyszer beadni őket a kapcsolat megismétlésekor.

### A PIN-kód beadása

Ha a routernek nincs WPS-nyomógombja, azonban mód van a WPS-kapcsolatra a PIN-kódnak a router web-interfészébe történő beadása által, válassza ki a **PIN EINGEBEN** opciót.

Miután a router web-interfésze kéri, adja be az internetrádió kijelzőjén megjelenő PIN-kódot, és megerősítésül nyomja meg a forgószabályzót (**OK**).



### MEGJEGYZÉS!

Adott esetben vegye figyelembe a router használati útmutatóját is.

A készülék most új kapcsolatot épít fel a hálózattal. A sikeres kapcsolatot után egy megfelelő üzenet jelenik meg.

} Megerősítésül nyomja meg az **OK** forgószabályzót.

A készülék tárolja a kapcsolat adatait, úgyhogy nem kell még egyszer beadni őket a kapcsolat megismétlésekor.

A készülék most médiákból tud lejátszani a hálózaton keresztül, ill.

internetrádióadókat tud fogni, amennyiben a hálózaton keresztül fennáll az internetkapcsolat.

#### 11.5.A hálózati kód beadása

Ha átugorta a WPS-menüt, megjelenik a hálózati kód beadása iránti kérés.



Adja itt be a WLAN-Access Point hálózati kódját a távvezérlő számjegy-/karakternyomógombjaival. A hálózati kódot a készülék nyomógombjaival is be lehet adni:

} Válasszon ki ehhez a forgószabályzóval egy karaktert, és megerősítésül nyomja meg az (OK) forgószabályzót .

- } Egy karakter törléséhez válassza ki a BKSP opciót, és nyomja meg az (OK ) forgószabályzót.
- } Ha abba akarja hagyni a beadást, válassza ki a CANCEL opciót, és

nyomja meg az (**OK** ) forgószabályzót.

} Ha beadta a hálózati kódot, válassza ki az

OK opciót, és erősítse meg az (OK ) forgószabályzóval.

A készülék tárolja a kapcsolat adatait, úgyhogy nem kell még egyszer beadni őket a kapcsolat megismétlésekor.

A készülék most új kapcsolatot épít fel a hálózattal. A sikeres kapcsolat után egy megfelelő üzenet jelenik meg.

} Megerősítésül nyomja meg az (OK ) forgószabályzót.

A készülék most médiákból tud lejátszani a hálózaton keresztül, ill.

internetrádióadókat tud fogni, amennyiben a hálózaton keresztül fennáll az internetkapcsolat.

#### 11.6.A WLAN-rádió használata médiakliensként

Ez a WLAN-rádió támogatja az "Universal Plug-and-Play" UPnP-protokollt. A számítógépén lévő audiofájlokat vezeték nélkül átviheti a WLAN-rádióra, ha telepítve van egy UPnP-szoftver.

Az internetrádió támogatja a digitális médiarenderer (DMR) funkciót. A számítógépen lévő zenefájlokat le lehet játszani az internetrádión, és a hangerőt is be lehet állítani a számítógépről.

### **MEGJEGYZÉS!**



Az UPnP-protokoll a Windows XP alatt csak a WindowsMediaplayer 11 verziótól kezdve áll rendelkezésre.

A Windows 7 alatt az UPnP-kapcsolatot előzőleg meg kell erősíteni a számítógépen. Olvassa el ehhez az operációs rendszerének a megfelelő dokumentációját.

#### 11.7. Kapcsolat az internetrádió és egy médiaszerver között

A rádiót a következő módon kötheti össze a médiaszerverrel:

} Nyissa meg a főmenüben a "MUSIKPLAYER (zenelejátszó)" menüt (vagy nyomja meg többször a MODE nyomógombot), és válassza ki a MEDIENBIBLIOTHEK(EN) (médiakönyvtár(ak)) opciót.

A rádió elkezdi keresni a hálózaton rendelkezésre álló médiatartalmakat. Néhány másodperc múlva megjelenik a kijelzőn a médiaszerver neve, amennyiben a rádió talált ilyent, pl. : "WZ-nas-Server"

} Ha össze akarja kötni a telepített médiaszervert a rádióval, erősítse meg az (OK ) forgószabályzóval.

Erre megjelennek a médiaszerver mappái és zenefájljai. Kiválaszthatja a kívánt zenefájlokat, és lejátszhatja õket.



### **MEGJEGYZÉS!**

Adott esetben szükség lehet arra, hogy megerősítse és engedélyezze a kapcsolatot számítógépén!

### **12. ZENEHALLGATÁS**

Internetrádióján különböző forrásokról hallgathat zenét: internetrádió, URH-rádió, számítógépe, továbbá hordozható MP3-lejátszók audiofájljai.

Az alábbiakban ismertetjük a rádió lejátszási funkcióit a különböző audioforrásokkal.

### 13. Internetrádió hallgatás

} Az internetrádió hallgatáshoz válassza ki a főmenüben az "INTERNET RADIO" pontot, és erősítse meg az OK szabályzóval, vagy nyomja meg többször a MODE nyomógombot.

Az első kijelzésben a menü szövegein kívül még két kiírást talál:

Internet Radio	
Zuletzt gehört	>
Senderliste	>
Systemeinstellungen	>
Hauptmenü	>

"ZULETZT GEHÖRT (utoljára hallgatott)": lehívja az utoljára hallgatott rádióadókat

"SENDERLISTE (adólista) ": lehívja az internet-szerverről az internetrádió-szolgáltatókat.

### Rádiószolgálatok kiválasztása

Válassza ki a Senderliste (adólista) opciót az alábbi szolgálatok közötti választáshoz:



Senderliste

Podcasts

Meine hinzugefügten Radiostatior Meine gespeicherten Podcasts Sonstiges

### Meine Favoriten (kedvenceim)

Itt a tárolt adókat hívhatja le.

### Region (régió) [pl. Deutschland, Ungarn (Magyarország) stb.]

Itt megjelenítheti az összes abba a régióba (itt: Deutschland) sorolt adót, amelyben az internetrádió beválasztotta magát az internetbe.

### Mein Wetter (az időjárás nálam)

Az internetrádió rendelkezik egy internetalapú meteorológiai szolgálattal, amely segítségével le lehet hívni időjárási adatokat és előrejelzéseket.

Ha kiválasztja ezt a menüpontot, megjelenik a régiójának az időjárás jelentése. Az **OK** forgószabályzóval most 4 nappal előre és vissza lapozhat az időjárási adatokban. A rádió az alábbi szimbólumokat alkalmazza az időjárási helyzet ábrázolására:

Nappali kijelzés	Éjszakai kijelzés
🔅 napos	Ć tiszta
helyenként napos	() felhõs
🚝 párás	( párás
erősen felhős	6 felhõs
borult	General felhõs, esõvel
záporesõ	Frizivatar
felhõs, esõ	🖗 🐨 felhõs, havazás
🔗 zivatar	havazás
🔆 felhõs, havazás	esõ és hó

### A tartózkodási hely megváltoztatása

Akkor hívja le ezt a menüpontot, ha meg akarja változtatni a beállított régiót az időjárási adatok számára:

NACH STADT SUCHEN (keresés város szerint): Adja be itt annak a városnak a kezdőbetûit vagy a teljes nevét, amely szerint akar keresni, és erősítse meg az OK szabályzóval.

Válassza ki végül a megfelelő város eredménylistáját, és erősítse meg az**OK** szabályzóval.

NACH LAND SUCHEN (keresés ország szerint) : Válassza ki itt az országot egy listából, és erősítse meg az OK szabályzóval.

Válasszon ki ezután egy várost egy listából, és erősítse meg az OK szabályzóval.

MEGJEGYZÉS! MEGJEGYZÉS!



Ha nem található a keresett város, válasszon ki

egy közeli várost. Nyomja meg és tartsa megnyomva az OK szabályzót a kiválasztott helynek a kedvencek közötti tárolásához.

### Adó

Válassza ki ezt a menüpontot az internetrádióadóknak az alábbi kritériumok szerint történő kiválasztása céljából.

LÄNDER (országok) : adók kiválasztása ország

szerint GENRE (mûfaj) : adók kiválasztása mûfaj

szerint SENDER SUCHEN: adó keresése név szerint

POPULÄRE SENDER (népszerű adók): adók kiválasztása a kedvenc adók listájából NEUE SENDER (új adók) : adók kiválasztása az új adók listájából

Válasszon ki egy adót a fenti keresési kritériumok alapján, és nyomja meg az **OK** forgószabályzót.

### Podcastok

Itt különböző kritériumok szerint választhat ki podcastokat:

LÄNDER: Válasszon ki itt egy régiót egy listából, és erősítse meg azOK szabályzóval. Majd válasszon ki egy podcastot, és erősítse meg azOK szabályzóval. FORMATE: Válasszon ki itt egy múfajt, és erősítse meg azOK szabályzóval. Majd válasszon ki egy podcastot, és erősítse meg azOK szabályzóval. SUCHEN PODCASTS: podcastok keresése név szerint

### Meine hinzugefügten Radiosender (hozzáfûzött rádióadóim)

Díjmentesen bejelentkezhet a <u>http://internetradio.medion.com</u> web-oldalon keresztül Ott regisztrálhatja internetrádióját a hozzáférési kód alapján. A hozzáférési kódot a következő módon kapja meg:

Lépjen be az internetrádió üzemmódba, válassza ki ott a SONSTIGES/ZU-GRIFFSCODE ERHALTEN (egyebek/hozzáférési kód megkapása).

### Meine gespeicherten podcasts (tárolt podcastjaim)

Itt lehívhatja tárolt podcastjait.

### Sonstiges (egyebek)

Itt lekérheti internet-rádiója hozzáférési kódját.

#### 13.1.Kapcsolat egy internetrádióadóval / egy podcasttal



Miután a fentieknek megfelelően kiválasztott egy adót/egy podcastot, a rádió összekapcsolódik az internetrádió szerverrel. A kijelzőn a következő szövegek jelennek meg:

- 1) A rádióállomás neve
- 2) A pontos idõ
- 3) További információk a rádióadóról
- 4) A köztes tároló (buffer) kiírása
- 5) A tárolóhely száma

6) Aktív WLAN (Ethernet kapcsolat esetén a szimbólum látható) 
 A rádió sikeresen össze lett kötve az internet-szerverrel, és veszi az internetrádióadókat.



### MEGJEGYZÉS!

Ha hibajelentés jelenik meg, a rádió nem találja az internet-szervert.

### Rádióadók tárolása

- } Addig tartsa megnyomva a nyomógombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a tárolóhelyek listája.
- } Válasszon ki azOK forgószabályzóval egy tárolóhelyet 1-től 10-ig, és nyomja meg az OK forgószabályzót. A rádióadó tárolódik.
- } A rádióadó lehívásához nyomja meg a nyomógombot, és válassza ki az adót a listából az OK forgószabályzó segítségével. Nyomja meg az OK forgószabályzót az adó hallgatásához.

# 14. DAB-rádiók hallgatása

} A DAB-rádiók hallgatásához válassza ki a főmenüben a "DAB RADIO" funkciót, és erősítse meg azOK szabályzóval, vagy nyomja meg többször a MODE nyomógombot.

Megjelennek a kijelzõn a DAB-rádió szövegei:



- 1) DAB vétel
- 2) A pontos idõ
- 3) A vételi térerõ
- 4) DAB-sztereo vétel
- 5) Az adó neve

### Rádióadók beállítása

Forgassa balra és jobbra az (OK) forgószabályzót, hogy kiválasszon egy rádióadót az adólistából.

Nyomja meg az OK forgószabályzót az adó hallgatásához.

### Rádióadók tárolása

} Addig tartsa megnyomva a nyomógombot, ? 🛣 amíg a kijelzõn meg nem jelenik a tárolóhelyek listája.

} Válasszon ki azOK forgószabályzóval egy tárolóhelyet 1-től 10-ig, és nyomja meg az OK forgószabályzót. A rádióadó tárolódik.

} A rádióadó lehívásához nyomja meg a \* \* nyomógombot, és válassza ki az adót a listából az OK forgószabályzó segítségével. Nyomja meg az OK forgószabályzót az adó hallgatásához.

#### 14.1. A főmenü a DAB-rádió üzemmódban

} Nyomja meg a MENU nyomógombot a DAB-rádió üzemmód menüjének a megjelenítése céljából.

#### Senderliste (adólista)

Itt tudja megjeleníteni az adólistát

#### Suchlauf (gyorskeresés)

DAB
 Senderliste
 Suchlauf
 Manuell einstellen
 Senderliste säubern
 Dynamic Range Control
 >

#### Válassza ki a SUCHLAUF (gyorskeresés)

menüpontot az adó-gyorskeresés azonnali elindítása céljából. A gyorskeresés előrehaladását egy vízszintes oszlop jelzi.

A gyorskeresés befejeztével megjelenik az adólista.

#### Manuell einstellen (kézi beállítás).

A kijelzõn megjelenik az 5A -13F csatorna a hozzátartozó frekvenciákkal. Válasszon ki egy csatornát, majd a **SKIP és** nyomógomb segítségével

kiválaszthat egy adót.

#### Senderliste säubern (az adólista kitisztázása)

Válassza ki ezt a menüpontot, és az erre érkező kérdésre adjon igenlő választ a JA gombbal, hogy a már nem elérhető adók kitörlődjenek az adólistából.

#### Dynamic Range Control (dinamikaszabályzás)

Állítsa itt be a Dynamic Range Control (DRC) opciót. A dinamikaszabályzás lecsökkenti a leghalkabb és a leghangosabb hangok közötti hangerőkülönbséget.

#### Senderliste-Sortierung (adólista-szortírozás)

Állítsa itt be, hogy milyen osztályozás szerint legyenek felsorolva az adók: Alphabetisch (betûrendes)

Az adók betû- és számsorrendben sorolódnak be. DAB-Ensemble

Az adók egy DAB-csoporthoz való tartozás szerint sorolódnak be. Nach Signalstärke (jelerősség szerint)

Az adók a lesugárzott jelerősség szerint sorolódnak be.

#### 15.FM-rádió



} Az URH-/FM-rádiók hallgatásához válassza ki a főmenüben az "FM Radio" funkciót, és erősítse meg azOK szabályzóval, vagy nyomja meg többször a MODE nyomógombot.

Megjelennek a kijelzõn az URH-rádió szövegei:

- 1) Az adó neve (RDS-vételnél)/frekvenciája
- 2) pontos idõ2
- 3) FM-jelerősség
- 4) FM-sztereo vétel
- 5) RDS vétel
- 6) frekvencia, PTY-információ, dátum, rádiós szöveg (radiotext) (nyomja meg az INFO gombot)
  - 15.1. Rádióadók beállítása

} Forgassa balra és jobbra az OK forgószabályzót, hogy beállítsa a rádió frekvenciáját. Vagy

pedig nyomja meg többször a távvezérlőn a **kev**iés a **kevi**nyomógombot.

} Nyomja meg az OK forgószabályzót az automatikus gyorskeresés elindítása céljából. Az automatikus gyorskeresés vagy felfelé, vagy lefelé indul el attól függően, hogy melyik irányba forgatta el utoljára a forgószabályzót.

Vagy addig tartsa megnyomva a távvezérlő **Meterse** vagy **Meterse** nyomógombját, amíg el nem indul az automatikus gyorskeresés.

#### 15.2. Rádióadók tárolása

- } Addig tartsa megnyomva a nyomógombot, amíg meg nem jelenik a kijelzőn a tárolóhelyek listája.
- } Válasszon ki az OK forgószabályzóval egy tárolóhelyet 1-től 10-ig, és nyomja meg az OK forgószabályzót. A rádióadó tárolódik.
- } A rádióadó lehívásához nyomja meg a nyomógombot, és válassza ki az adót a listából az OK forgószabályzó segítségével. Nyomja meg az OK forgószabályzót az adó lehívása céljából.

#### 15.3. A főmenü az FM-rádió üzemmódban

} Nyomja meg a MENU/HOME, ill. a nyomógombot az FM-rádió üzemmód menüjének a megjelenítése céljából.

#### A gyorskeresés beállítása

Adjon igenlő választ a "NUR STARKE SENDER (csak erős adók) ?" kérdésre a

- JA gombbal, ha azt akarja, hogy a rádió csak nagy jelerősségû adókat keressen meg;
- vagy nemlegest a NEIN gombbal, ha azt akarja, hogy a rádió a gyenge adókat is megkeresse.

#### Audiobeállítás

Adjon igenlő választ a "NUR MONO? (csak mono?)" kérdésre a

- JAgombbal, ha a rádióadókat csak mono üzemmódban akarja hallgatni. Ezt a beállítás gyenge vétel esetében alkalmazza.
- Vagy nemlegest a NEIN gombbal, ha a rádióadókat sztereo üzemmódban akarja hallgatni.

#### 16. Audiofájlok hallgatása számítógépéről/USB-ről

} Audiofájloknak a hálózatról való hallgatásához válassza ki a főmenüben a "Musikplayer " (zenelejátszó) funkciót, és erősítse meg az OK szabályzóval, vagy nyomja meg többször a MODE nyomógombot.

#### MEGJEGYZÉS!

Ahhoz, hogy az audiofájlokat a hálózatról át lehessen adni a rádiónak, a hálózatban egy média-szerver-szoftvert kell alkalmaznia ("11.6. A WLAN-rádió használata médiakliensként" a 22. oldalon).

#### VIGYÁZAT!

Ne használjon USB-hosszabbítókábelt, és ne csatlakoztassa a készüléket közvetlenül az USB-csatlakozón keresztül egy számítógépre, nehogy károsítsa a készüléket.

Az USB-csatlakozó csak USB-ceruza (pendrive) csatlakoztatására alkalmas, más tárolóeszköz, pl. hordozható merevlemez nem táplálható az USB-csatlakozóról.

Audiofájloknak USB-adathordozóról történő lejátszásához csatlakoztassa az USB-adathordozót az USB-csatlakozóra.

Ha csatlakoztat rá egy USB-adathordozót, a készülék automatikusan átvált a zenelejátszás üzemmódra, és megjelenik a következő kérdés:

#### "USB ANGESCHLOSSEN. ORDNER ÖFFNEN?". (USB csatlakoztatva. Mappa megnyitása?)

} Adjon igenlő választ a JA gombbal, hogy közvetlenül megnyissa az USB-adathordozó tartalmát.

Ha nem áll rendelkezésre audiofájl, a zenelejátszás lehívása után megjelenik a főmenüje:



# 16.1. A főmenü a zenelejátszó (Music Player) üzemmódban

Medienbibliothek(en) (médiakönyvtár(ak)

Erősítse meg ezt az opciót, hogy közvetlenül kereshessen audiofájlokat a hálózatban. Ha a készülék talált egy médiaszervert, megjelenik egy választási menü, amelynek a tételeit a médiaszerver viszi át. Ez a választási menü pl. a következőképp nézhet ki:

Let JB-Laptop: Audio	
Bilder	>
Filme	>
Musik	>
<suchen></suchen>	

### USB Abspielen (USB lejátszás)

Erősítse meg a **SUCHEN (keresés)** opciót, hogy közvetlenül kereshessen audiofájlokat a USB-adathordozón.

### Playlist (lejátszólista)

Erősítse meg ezt az opciót, hogy közvetlenül lejátszási lista alapján kereshessen a hálózatban.

### Wiederholen (ismétlés)

Állítsa be ezt a funkciót az EIN (be) opcióra, hogy az aktuális mappa lejátszását megismételje.

### Shuffle

Állítsa be ezt a funkciót az **EIN**, opcióra, hogy az aktuális mappa/lejátszási lista zeneszámait véletlenszerű sorrendben játssza le a készülék.

### Playlist leeren (a lejátszási lista kiürítése)

Erősítse meg ezt az opciót a lejátszási lista tételeinek a törléséhez.

### Server entfernen (a szerver eltávolítása)

Válassza ki ezt a beállítást, és adjon igenlő választ a megjelenő párbeszédablak "INAKTIVE SERVER ANZEIGEN UND AUFWECKEN?" (inaktív szerver kijelzése és felébresztése?) kérdésére a JA gombbal, ha

meg kell jeleníteni az inaktív médiaszervereket. Ezután kiválaszthat egy médiaszervert és "felébresztheti" (WOL; Wake on LAN funkció) a médiatartalmak lejátszása céljából.

### 16.2. Lejátszási kijelzés



- 1) a zeneszám neve
- 2) pontos idõ
- 3) WLAN vételi jelerősség
- 4) Shuffle (véletlenszerû) üzemmód
- 5) Ismétlés-üzemmód
- 6) USB lejátszás
- 7) Médialejátszás szerveren keresztül
- 8) ID3 címke kijelzése (nyomja meg az **INFO** gombot további információk megjelenítése érdekében)

### **MEGJEGYZÉS!**

Lejátszás közben a lejátszási nyomógombokat ugyanúgy lehet használni, mint egy normál CD-lejátszó gombjait.

Az audioformátumok: \*.mp3, \*.wma, \*.wav, \*.flac, \*.aac.

#### 17. Beállítások a Systemeinstellungen (rendszerbeállítások) menüben

#### 17.1. Equalizer

Itt gyárilag beállított hangzásformátumokat választhat ki, vagy sajátokat hozhat létre. Válasszon ki egy hangzásformátumot a

NORMAL, MITTIG (közepes), JAZZ, ROCK, SOUNDTRACK (filmhang(csík)), KLASSIK, POP, NACHRICHTEN (hírek), MEIN EQ (saját) vagy MEINE EQ EINSTELLUNG (saját equ. beállítás), és erősítse meg az OK forgószabályzóval. A beállított hangzásképet a készülék azonnal átveszi.

#### **MEIN EQ**

} Ha az alábbi menüpontban tárolta saját hangzásformátumát, válassza ki a**MEIN EQ** opciót ennek a hangzásformátumnak a közvetlen átvétele céljából.

#### MEINE EQ EINSTELLUNG (saját equalizer beállítása)

Itt állíthatja be saját hangzásformátumát a MEIN EQ menüpont számára.

} Állítsa be a basszusokat, a magashangokat és a hangerőt azOK forgószabályzó forgatása által, és nyomja meg az OK nyomógombot a beadások tárolása céljából.

} Adjon igenlő választ a megjelenő kérdésre a JA gombbal a hangzásformátum tárolása céljából.

#### 17.2. Interneteinst. (internetbeállítások)

#### Hálózati Varázsló

Válassza ki ezt a menüpontot a hálózat utáni keresés elindítására.

Majd adja be a WEP/WPA kódot, hogy összekösse a készüléket a vezeték nélküli hozzáférési ponttal (AP).

#### PBC WLAN Aufbau (...felépítése)

Itt egy WPS-kapcsolatot hozhat létre:

Aktiválja a WPS-t támogató készüléken a WPS-kapcsolatot, majd erősítse meg a kapcsolatot az internetrádión az által, hogy a JA opciót választja ki, és megnyomja az **OK** szabályzót.

#### Einstellungen anzeigen (a beállítások kijelzése)

Itt megjelenítheti az éppen létrehozott hálózati kapcsolatra vonatkozó információkat, valamint a készülék MAC-címét.

#### WLAN-Region (...régió)

} Válassza ki itt azt a WLAN-régiót, amelyben a készüléket használja.

#### Manuelle Einstellungen (kézi beállítások)

} Válassza ki a Kabel (kábeles) (Ethernet) vagy a Drahtlos (vezeték nélküli) (WLAN) opciót, és állítsa be minden esetben a DHCP funkciót az Ein (be) vagy az Aus (ki) állapotra.

#### NetRemote PIN-Setup

Ebben a menüpontban adhatja ki újólag azt a négyjegyû kódot, amelyet be kell adni egy okostelefon vagy egy táblagép Lifestream IR-alkalmazásakor.

#### Netzwerkprofil (hálózati profil)

A készülék eltárolja az utolsó 4 WLAN hálózatot, amellyel kapcsolatot épített fel.

} Válasszon ki egy hálózatot, és nyomja meg az OK szabályzót. Adjon igenlő választ a megjelenő kérdésre aJA gombbal, hogy törölje a hálózatot a listából.

#### MEGJEGYZÉS!

Az éppen összekapcsolódott hálózatot nem lehet törölni.

#### Netzwerkverbindung im Standby halten (hálózati kapcsolat készenlétben tartása)

- } Válassza ki ezt a menüpontot, és állítsa ezt a funkciót a JA (igen) állapotra, ha az internetrádiónak készenléti üzemmódban is, azaz amikor a WLAN nincs használatban (AUX-IN, FM-rádió, DAB-rádió, USB-lejátszás) kapcsolatban kell maradnia a hálózattal. Más médialejátszók így hozzáférhetnek az internetrádióhoz, és "felébreszthetik".
- } Ha nem kell fenntartani a hálózati kapcsolatot, állítsa ezt a funkció a NEIN állapotra. Ebben a beállításban a WLAN-funkció kikapcsolódik azokban az üzemmódokban is, amelyek nem igénylik a WLAN használatát (AUX-IN, FM-rádió, DAB-rádió, USB-lejátszás). A Lifestream IR App alkalmazás általi vezérlés ebben az esetben nem mûködik.

#### **MEGJEGYZÉS!**



Gondoljon arra, hogy a készenléti üzemmódban is fenntartott hálózati kapcsolat (a beállítás **JA**) esetén az internetrádió több áramot fogyaszt, mint amennyi a můszaki adatokban meg van adva a készenléti üzemmódra.

#### 17.3. Zeiteinstellungen (időbeállítások)

Állítsa itt be a pontos időt és a dátumot úgy, ahogy azt az "Első üzembeállítás" c. fejezet leírja.

#### 17.4. Sprache (nyelv)

Itt állíthatja be a menü nyelvét.

#### 17.5. Werkseinstellung (gyári beállítás)

Válassza ki ezt a menüpontot, és adjon igenlő választ a megjelenő kérdésre a

JA gombbal ahhoz, hogy a készüléket a gyári beállításokra visszaállítsa.

Az összes meglévő hálózati információ törlődik, és újra be kell állítani az újbóli kapcsolódáskor.

## 17.6. Software Update (szoftverfrissítés)

Itt kereshet szoftverfrissítéseket, és adott esetben telepítheti őket.

### Auto-Update (automatikus frissités)

Válassza ki a **JA** opciót, hogy a készülék rendszeresen automatikusan keressen szoftverfrissítéseket.

### Jetzt prüfen (vizsgálat most)

Közvetlenül elindítja a szoftverfrissítések keresését.

# 17.7. Einrichtungsass. (Telepítő Varázsló) (A Varázsló elindítása)

Elindítja a Telepítő-Varázslót úgy, ahogy azt az "Első üzembeállítás" c. fejezet leírja.

### 17.8. Info

Itt jelenik meg a szoftververzió és a rádió azonosítási száma.

### 17.9. Backlight (háttérvilágítás)

Ezzel a funkcióval állíthatja be a kijelző megvilágítását:

- A kijelző fényerejének a leszabályozása a készenléti üzemmódban a beállított idő elteltével.
- A kijelző fényessége

### A fényerő leszabályozási idejének a beállítása

Válassza ki a DIMMEN IM STANDBY NACH: (leszabályozás készenlétben... múlva) menüpontot, és válassza ki azOK forgószabályzóval az EIN, 10, 20,30, 45,60, 90, 120 vagy 180 másodperc beállítást.

### A kijelző fényessége mûködés közben

Válassza ki a HELLIGKEIT IM BETRIEB (fényesség működés közben) menüpontot az OK forgószabályzó forgatása, majd megnyomása által, és állítsa be a kívánt fényességi fokozatot a HELL (világos), MITTEL (közepes), SCHWACH (halvány) közül.

#### 18. Beállítások a "főmenü" menüben

A főmenüben a **MODE** nyomógomb segítségével a következő üzemmódokat hívhatja le: INTERNET RADIO

#### MUSIKABSPIELER

DAB

#### FM

#### AUX IN

Itt állítható be még a szundikálás-funkció és az ébresztési funkció.

#### 18.1. Schlummer (szundikálás)

} Válassza ki ezt a menüpont, és válasszon az OK forgószabályzóval az automatikus lekapcsolás alábbi beállításai közül:

#### SCHLUMMER AUS – 15 MINUTEN – 30 MINUTEN – 45 MINUTEN (szundikálás ki - 15/30/45 perc)

60 MINUTEN (60 perc)

A SCHLUMMER AUS beállításban nincs beállítva kikapcsoltsági idő.

A kikapcsoltsági időt a SLEEP nyomógomb többszöri megnyomásával is beállíthatja.

#### 18.2. Ébresztés

Az internetrádióval két ébresztési időt is beállíthat.

#### MEGJEGYZÉS!

Mielőtt beállítana egy ébresztési időt, be kell állítania a pontos időt ("11.1. A pontos idő és a dátum beállítása"; 19. oldal).

} Válassza ki az egyik ébresztést, és nyomja meg az **OK** forgószabályzót.

} Válasszon ki egyet a következő opciók közül, és nyomja meg az

OK forgószabályzót a beállítások elvégzéséhez:

#### Erlauben (engedélyezés)

} Válassza ki az AUS (ki) opciót az ébresztés inaktiválásához.

} Válassza ki aTÄGLICH (naponta), EINMAL (egyszer), WOCHENENDE (hétvégén) vagy WERKTAGE (muunkanapokon) az

ébresztés aktíválásához.

#### Uhrzeit (óraidõ)

} Állítsa be itt azt az időt, amikor az ébresztőnek be kell kapcsolódnia.

#### Modus (mód)

} Állítsa be itt az ébresztés módját: SUMMER (zümmögő) : ébresztés ébresztőhanggal INTERNET RADIO: ébresztés internetrádióval

### DAB rádió: ébresztés a DAB-rádióval

FM: ébresztés az URH-rádióval

### Program

} Válasszon ki itt egy adótárolóhelyet, ha előzőleg az ébresztés internetrádióval vagy az ébresztés FM/DAB-rádióval opciót választotta ki.

### Lautstärke (hangerõ)

} Állítsa be itt azt a hangerőt, amellyel az ébresztőnek meg kell szólalnia.

### A beállítások tárolása

} A fenti ébresztési beállítások átvétele céljából válassza ki a SPEICHERN (mentés) menüpontot, és nyomja meg az OK forgószabályzót.

# 19. Külső készülékek audiojeleinek a lejátszása

A készülék hátoldalán található az (AUX-IN ) audiobemenet.

Kösse össze az AUX-IN feliratú hüvelyt a 3,5 mm-es jack-dugóval ellátott audiokábel segítségével egy külső készülék audiobemenetével, hogy az audiojelet az internetrádióra juttassa.

} Majd válassza ki az AUX menüt. Vagy pedig nyomja meg a

**MODE** gombot a távvezérlőn, majd utána válassza ki a kívánt üzemmódot a nyílgombok segítségével, majd nyomja meg az OK szabályzót megerősítésül.

A külső készülék audiojelei most az internetrádió hangszóróin szólalnak meg.

# 20. Az internetrádió webinterfészének a lehívása

} Ha beadja böngészőjébe az internetrádiója IP-címét, megjelenik az internetrádió webinterfésze.

Az aktuális IP-címet a SYSTEMEINSTELLUNGEN/

**INTERNETEINST./EINSTELLUNGEN** ("A beállítások megjelenítése"; 33. oldal) útvonalon találja meg.

Itt szívéhez közelálló új nevet adhat az internetrádiónak (a gyári beállítás: [MEDION]+[MAC-cím].

#### 21. Vezérlés a Lifestream IR-alkalmazás segítségével

Az okostelefonján vagy táblagépén lévő Lifestream IR-alkalmazás segítségével vezérelhető az internetrádió.

A járatos beállítási lehetőségek - ilyen a start, stop, ismétlés (repeat), a kedvencek listájának az összeállítása vagy az adógyorskeresés - mellett a Lifestream IR-alkalmazás lehetőséget ad a hangzás egyedi beállítására is.

#### 21.1. Telepítés a Google Play révén

- } Nyissa meg az Android "Play Store" platformot, és keresse meg a "MEDION Lifestream IR " 1 kifejezést.
- } Telepítse a "Lifestream IR" alkalmazást a Mediontól. Kövesse közben a képernyőn megjelenő telepítési utasításokat.

#### 21.2. Telepítés az App Store révén

#### MEGJEGYZÉS

Ahhoz, hogy a Lifestream IR-alkalmazást az iOS számára telepíteni tudja, az internet-kapcsolatnak meg kell lennie.

} Nyissa meg az App Store portált, és keresse meg a "MEDION Lifestream IR"1 kifejezést.

} Telepítse a "Lifestream IR" alkalmazást a Mediontól. Kövesse közben a képernyőn megjelenő telepítési utasításokat.

#### 21.3. Az App használata

} Miután telepítette az alkalmazást, az internetrádiót össze kell kötnie az okostelefonjával/táblagépével.

- } Hívja le ehhez az alkalmazást, és kapcsolja be az internetrádiót. Gondoskodjon arról, hogy az okostelefon/táblagép és az internetrádió ugyanazon a WLAN-hálózaton legyen bejelentkezve.
- } A legelső indításkor az alkalmazás kilistázza a WLAN-hálózat által elismert összes kompatibilis internetrádiót az ismerős (Friendly) nevén (lásd "20. Az internetrádió webinterfészének a lehívása" c. fejezetet is a 37. oldalon).
- } Válassza ki a helyes internetrádiót az alkalmazás használatához.
- } Kérésre adja be az "1234" kódot. Az internetrádiónak ezt a NetRemote PIN kódját újólag is kiadhatja ("NetRemote PIN-Setup" a 33. oldalon).

#### MEGJEGYZÉS

Ha a WLAN-funkció ki van kapcsolva azokban az üzemmódokban, amelyek nem használják a WLAN-t (AUX-IN, FM-rádió, DAB-rádió, USB-lejátszás) (lásd "Hálózati kapcsolat készenlétben tartása; 34.oldal), nem mûködik a Lifestream IR App.

1 Egy Google™ felhasználói fiókra van szüksége ahhoz, hogy az alkalmazást használni tudja az Androidhoz.

# 22. készülék kézi visszaállítása a gyári

### beállításokra.

Ha az internetrádió már nem reagál a beadásokra, vagy problémái adódnak a hálózati kapcsolattal, szükség lehet a készülék visszaállítására a gyári beállításokra. A készüléknek a menübeállításokon keresztüli visszaállításának a lehetőségén kívül ("17.5. Gyári beállítás" a 34. oldalon) az internetrádiót kézileg is visszaállíthatja egy nyomógombkombinációval.

### Az internetrádió kézi visszaállítása a gyári beállításokra:

} Húzza ki az együttszállított hálózati tápegység készülékdugóját a

#### DC IN csatlakozóhüvelyből.

} Tartsa megnyomva az (**OK** ) forgószabályzót és a 🔳 nyomógombot.

} Dugja vissza az együttszállított hálózati tápegység készülékdugóját aDC IN hüvelybe, és addig tartsa megnyomva az (OK) forgószabályzót és a

🔳 nyomógombot, amíg meg nem jelenik a Telepítõ Varázsló.

#### MEGJEGYZÉS

Az összes meglévő hálózati információ törlődik, és újra be kell állítani az újbóli kapcsolódáskor.

# 23. Hibaelhárítás

A készülék hibája esetén először vizsgálja meg a problémát az alábbi áttekintés segítségével.

Semmi esetre se próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Ha javításra van szükség, forduljon szervizközpontunkhoz, vagy más alkalmas szakszervizhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A távvezérlő nem mûködik	Helyesen vannak berakva az elemek?	Rakja be helyesen az elemeket.
	7 méternél távolabb van a rádiótól?	Csökkentse a távolságot.
	Szabad rálátása van a távvezérlőnek az infravörös érzékelőre?	Tegye szabaddá az utat.
	A távvezérlő az érzékelőre van irányozva?	Helyesen irányozza be a távvezérlőt.
A kijelzõ sötét marad.	Helyesen van csatlakoztatva a hálózati tápegység mindkét oldalon?	Kösse össze az együttszállított tápegység tápellátó dugóját a készülék DC IN hüvelyével. Dugja be a hálózati dugót egy 230 V~/50 Hz-es váltóáramú hálózati dugaszaljba.
A kiválasztott adó nem	Az adó kiválasztását meg kell erősítenie az <b>OK</b> szabályzóval.	
hallgatható.	Be van kapcsolva a némítás.	Nyomja meg a Myomógombot a némítás kikapcsolása céljából.
	Túl alacsony a hangerõ.	Vizsgálja meg a hangerõ beállítását.
	Csatlakoztatva van egy fejhallgató.	A hangszóró emiatt némítva van. Húzza ki a fejhallgatót.
	Nincs vétel	Vizsgálja meg a hálózat konfigurációját.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Zavart az URH-vétel.	Az antenna nincs a helyes irányba beállítva.	Irányítsa be az antennát.
Nem hozzáférhető az internetrádió.	Nincs WLAN kapcsolat.	Vizsgálja meg a WLAN-routert, ill. a kapcsolatot.
Nincs hozzáférés a számítógépről, mint médiaszerverről a rádióhoz.	A rádiókódolása.	Adja meg az 1234 kódot.Vegye ehhez figyelembe a számítógép engedélyezési
Az ébresztés nem mûködik.	Nincs aktiválva ez a funkció.	Vizsgálja meg az ébresztés beállítását.
A hiba a routerrel létesített kapcsolatban van.	Nincs aktiválva DHCP-szerver.	Ellenõrizze a router beállításait.
	Hibás hálózati kódalgoritmus lett beadva.	Adja be újból a hálózat kódalgoritmusát.
	Hibás az RJ45-port vagy a WiFi-modul.	Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
Nem található az IP- cím.	Nem válaszol a DNS (Domain Name	Ellenõrizze a router DNS-beállításait.
	Az alkalmazott DNS nem ismeri fel a V-Tuner.com- ot.	Használjon egy másik DNS szervert.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs kapcsolat a	Blokkolva van az	Próbálkozzon újra.
vTuner-szerverrel.	interhálózati	
	A vTuner-szerver nincs	Ellenõrizze a vTuner-szervert.
	üzemben vagy túl van	
	Nem sikerült a	Ismételje meg a
	bejelentkezés.	bejelentkezést.
	A rádióadó streamere	Próbálkozzon újra.
	nem áll rendelkezésre	
	vagy túl van terhelve.	
	Az internetrádió nem	-
	támogatja a rádióadó	
	szolgáltatástipusát.	
	Problèma az internet-	Adott esetben növelje meg a
	putterrei. A savszelesseg	savszelesseget.
	nem elegendo a stabil	
	auatiolyamoknoz.	
Az intornotrádiá indítáco	Nince altivélya DUCD	Vizagólia maga routar
Az internetradio inditasa		vizsgalja meg a router
de nem vesz semmilyen	Szervei.	Adia ha úibál a MiFi
IP-címet	Hibds WIFI-Koudigoritmus	Auja de ujdoi a Wiri-
n chilet.		Koudigoritmust.
	Nincsenek rendhen a	Vizcaália meg az
	hálózati interfészek	interfészeket
	naiozati interreszek.	interreszeket.
Az internetrádiót nem	Az internetrádió és az	Ellenőrizze az internetrádió
lehet a	okostelefon/táblagép nincs	és az okostelefon/táblagép
Lifestream App	ugyanazon a WLAN-	hálózati státuszát.
alkalmazással vezérelni.	hálózaton.	

# 24. Tisztítás

Kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a tárolóeszközt csatlakoztatja.

A készüléket egy puha, száraz ruhával törölje le. Ne használjon durva anyagú ruhát, se karcoló hatású tisztítószert, hígítót vagy alkoholos oldatot a tisztításhoz. Ezek az anyagok a készülék sérülését okozhatják.

# 25. Eltávolítás



Készüléke a szállítási sérülések elleni védelem céljából be van csomagolva, a csomagolás nyersanyagnak tekintendő, és újrahasznosításba kell juttatni.



A kcszülek Az elhasználódott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Környezetbarát módon távolítsa el egy helyi hulladékgyújtő állomáson. Érdeklődjön a helyi hatóságoknál a gyújtőállomások felől.



Az elemeket szakszerûen kell eltávolítani. Erre a célra az elemeket forgalmazó szakkereskedelemben, vagy a kommunális gyûjtõhelyeken rendszeresített gyûjtõládák állnak rendelkezésére. További felvilágosítást a helyi köztisztasági hivataltól vagy önkormányzattól kaphat.

#### 26. Mûszaki adatok

#### Hálózati tápegység

Típus:	KSAS0241200150HE
Gyártó:	Ktec, China
bemenőfeszültség:	100 – 240 V~; 50/60 Hz; 0,6 A
kimenőfeszültség:	12 V=; 1,5 A
Távvezérlő	
elem a távvezérlőhöz:	1 db CR2025 típusú 3 V-os gombelem
Készülék	
hangszóró:	2 db 5 W RMS
Méretek:	kb. 290 x 100 x 130 mm
Súly:	kb. 1,7 kg
WLAN	
frekvenciatartomány: 2,4 GHz / 5 GH	Z
WiFi szabvány:	802.11 a/b/g/n
Kódolás: WEP, WPA	
Hatótávolság:	beltéren kb. 35 – 100 m
	/ kültéren kb. 100 –
	300 m
Rádió	
frekvenciatartomány DAB III:	174 - 230 MHz
frekvenciatartomány FM 87,5 – 108,0	) MHz
Csatlakozások	
tápbemenet hálózati tápegység szám	ára: 12 V egyen; 1,5 A
Ethernet-port (LAN)	RJ-45
vonalkimenet:	RCA-hüvely B/J
AUX IN: 3,5 mm-es jackhüvely	
fejhallgató:	3,5 mm-sztereó jackhüvely
kimenőfeszültség:	max. 150 mV
USB-csatlakozó	
verzió:	2.0
USB-kimenet:	5V egyen; max. 300 mA

# 27. Konformitási- és liceninformációk

A készülék az Adaptive Navigation GmbH. időjárás-információs szolgálatát veszi igénybe. Az időjárási adatokat a<u>www.wetter.net</u> bocsátja rendelkezésre.

### 27.1. Konformitási információk

Ezzel a készülékkel a következő rádiófrekvenciás megoldásokat szolgáltatjuk:

Wireless LAN (vezeték nélküli helyi hálózat)

Az 5 GHz-es frekvenciatartomány miatt a beépített Wireless LAN használata az összes EU-országban csak épületen belül engedélyezett.

A Medion AG ehelyt úgy nyilatkozik, hogy a termék megfelel az alábbi európai előírásoknak:

- 1999/5/EG R&TTE Richtline (irányelv)
- 2009/125/EG Öko-Design Richtlinie
- 2011/65/EU RoHS-Richtlinie.

A teljes konformitási nyilatkozat a <u>www.medion.com/conformity web-oldalon</u> található.

# 28. Végfelhasználói licencszerződések

### 28.1. Audiotermékek az internetrádión való alkalmazásra

Ez a dokumentum a MEDION tulajdona. A MEDION írásbeli engedélye nélkül nem szabad lemásolni, és a tartalmát sem szabad közzétenni. Minden olyan harmadik személynek, aki megkapja ezt a dokumentumot, alá kell írnia a titoktartási szerződést. Ez a dokumentum minden korábbi kivitelt helyettesít. A MEDION, az online-tartalmak és a portálszolgáltatások ajánlója, fenntartja magának a jogot arra, hogy a mindenkor érvényes alapelvének megfelelően folyamatosan törekedjen termékei, szolgáltatásai és dokumentumai jobbítására minden előzetes értesítés nélkül.

A MEDION nem vállal semmiféle felelősséget ennek a dokumentumnak és a hozzátartozó termékeknek a használatából származó vélhető veszteségekért. MPEG Layer-3 audio-kódolási technika: a Fraunhofer IIS és a Thomson cég által engedélyezve. http:// www.iis.fraunhofer.de/bf/amm/index.jspp Ez a termék szoftvert tartalmaz. Ön a szoftver egyedi, nem átvihető használatára jogosult csupán a gépi kód formájában, és csak a termék használatához. Az ebben a termékben bennefoglalt szoftver szellemi tulajdonjoga a rendelkezésre bocsátó szerződő félé (ill. a mindenkori jogbirtokosé) marad. Annak minden joga fenntartva.

Szigorúan tilos megváltoztatnia, lefordítania, ellentétes irányú tervezés útján rekonstruálnia, visszafordítania, visszafejtenie vagy más módon kiderítenie az ebben a termékben bennefoglalt szoftver forráskódját, vagy pedig más úton utánoznia az ebben a termékben bennefoglalt szoftver mûködésmódját, hacsak ez a korlátozás az érvényes jog szerint nem nyomatékosan kizárt.

Nem vállalunk semmiféle felelősséget a szoftver működés- vagy

teljesítőképességéért, és sem mi, sem a beszállítóink vagy a licencia engedélyezői nem vállalnak garanciát az ebben a termékben bennefoglalt szoftver használatából eredő közvetett-, különleges-, kísérő- vagy következményes károkért, hacsak a garancia kizárása nem tilos azon a területen, ahol ezt a terméket beszerezték.

Ezek a rendelkezések érvényesek a szoftver Ön által eszközölt összes frissítésére is. Ezt a terméket védik a Microsoft bizonyos szellemi tulajdonjogai. A Microsoft engedélye nélkül tilos ennek a technikának nem ehhez a termékhez kötött használata vagy terjesztése.

Eric Young ehelyt érvényesíti a jogát arra, hogy az ebben az eszközben alkalmazott OpenSSL-Softwarebibliothek egyes részeinek a szerzőjéül ismerjék el.

UPnP<sup>™</sup> az UPnP Implementers Corporation védjegye.

# 29. Impresszum

Copyright © 2014 Minden jog fenntartva.

Ez a leírás szerzői jog által védett. Tilos a mechanikai, elektronikai vagy bármely más úton történő sokszorosítás a gyártó írásbeli engedélye nélkül.

A Copyright tulajdonosa: Medion AG

Am Zehnthof 77 45307 Essen

Deutschland

Az útmutató utánrendelhető a Service Hotline-tól, és szabadon letölthető a <u>www.medionservice.de</u> szervizportálról.

A fenti QR kódot is beszkennelheti, és az útmutatót letöltheti mobil végkészüléke segítségével a szervizportálról.